

Cuộc Bầu cử Đặc biệt Ngày 13 tháng 2 Năm 2018

Quận King

Tập sách Hướng dẫn Chính thức cho Cử tri Địa phương

theo yêu cầu của Khu học chánh Fife Số 417



Thông tin liên lạc

Điện thoại: 206-296-VOTE (8683)

1-800-325-6165

TTY Relay: 711

Thư điện tử: elections@kingcounty.gov

Trang mạng: kingcounty.gov/elections

Qua đường bưu điện hoặc trực tiếp:

King County Elections (Sở Bầu cử Quận King)

919 SW Grady Way

Renton, WA 98057

Sở Bầu cử Quận King mở cửa từ thứ Hai – thứ Sáu, 8:30 sáng – 4:30 chiều

Elections Annex (Văn phòng Phụ của Sở Bầu cử)

King County Administration Building

(Tòa nhà Hành chính Quận King)

500 4th Ave., Room 440

Seattle, WA 98104

Văn phòng Phụ của Sở Bầu cử mở cửa từ thứ Hai – thứ Sáu, 8:30 sáng – 4:30 chiều.

Trong phiên bản này

- Lựa chọn bỏ phiếu dành cho người khuyết tật
- Thùng phiếu
- Thông tin về dự luật trên lá phiếu
- Thông tin liên lạc
- Gửi lại lá phiếu qua đường bưu điện mà không cần dán tem thư
- Đăng ký bỏ phiếu



Đăng ký bỏ phiếu

Điều kiện đăng ký

Để đăng ký bỏ phiếu ở Washington, quý vị phải là:

- Công dân Hoa Kỳ
- Cư dân hợp pháp ở Tiểu bang Washington
- Ít nhất đủ 18 tuổi vào ngày bầu cử
- Không bị Sở Cải huấn quản chế do phạm trọng tội ở Washington
- Không bị truất quyền bỏ phiếu theo lệnh của tòa án

Cách đăng ký

- Đăng ký trên trang mạng của Tổng Thư ký Tiểu bang, www.sos.wa.gov
- Tải đơn đăng ký về từ trang mạng của Sở Bầu cử Quận King
- Đăng ký trực tiếp tại văn phòng Sở Bầu cử Quận King hoặc Văn phòng Phụ của Sở Bầu cử Quận King

Thời hạn đăng ký

Quý vị có thể đăng ký bỏ phiếu vào bất kỳ lúc nào; tuy nhiên, quý vị phải đăng ký trước hạn chót của mỗi cuộc bầu cử. Hạn chót để đăng ký cho Cuộc Bầu cử Đặc biệt Ngày 13 Tháng 2 Năm 2018 là:

- **Ngày 15 tháng 1** – Hạn chót để đăng ký, thay đổi địa chỉ và thực hiện các cập nhật khác trực tuyến và qua đường bưu điện.
- **Ngày 5 tháng 2** – Hạn chót cho những ai hiện chưa đăng ký ở Tiểu bang Washington (phải trực tiếp đến văn phòng).

Giữ thông tin trong hồ sơ đăng ký cử tri của quý vị hiện hành

Nếu quý vị đã chuyển nhà hoặc thay đổi tên, hoặc nếu chữ ký của quý vị đã thay đổi, xin vui lòng cập nhật hồ sơ đăng ký cử tri. Quý vị chỉ cần nộp đơn đăng ký bỏ phiếu mới để cập nhật thông tin.



Ai đã đóng góp cho các chiến dịch tranh cử?

Để biết danh sách các cá nhân và tổ chức đã đóng góp cho các ứng cử viên và dự luật, xin vui lòng liên lạc:

Ủy ban Công bố Thông tin Công cộng

www.pdc.wa.gov

Số điện thoại miễn phí: 1-877-601-2828

Lựa chọn bỏ phiếu dành cho người khuyết tật

Bỏ phiếu qua đường bưu điện là lựa chọn thuận tiện cho đa số cử tri. Tuy nhiên, chúng tôi cũng cung cấp các lựa chọn bỏ phiếu khác.

Chương trình Đánh dấu Lá phiếu Trực tuyến

- Bất kỳ cử tri đã ghi danh nào cũng có thể sử dụng chương trình đánh dấu lá phiếu trực tuyến.
- Cử tri khuyết tật có thể đánh dấu các lựa chọn trên lá phiếu trực tuyến. Chương trình đánh dấu lá phiếu trực tuyến được thiết kế để giúp các cử tri khiếm thị và có thị lực kém có thể bỏ phiếu một cách riêng tư.
- Nếu lá phiếu của cử tri bị hư hại hoặc thất lạc, cử tri có thể đánh dấu lá phiếu trên máy tính, in lá phiếu, và gửi lại lá phiếu bằng fax, qua đường bưu điện, hoặc thư điện tử trước hạn chót là 8:00 tối vào ngày bầu cử.

Trung tâm bỏ phiếu dành cho người khuyết tật

Trung tâm bỏ phiếu dành cho người khuyết tật có thể trợ giúp cử tri hoàn tất lá phiếu. Đội ngũ nhân viên được huấn luyện cùng các trang thiết bị đặc biệt có thể trợ giúp cử tri khuyết tật bỏ phiếu một cách riêng tư và độc lập. Cử tri cũng có thể gửi lại lá phiếu tại các địa điểm này vào giờ làm việc.

King County Elections (Sở Bầu cử Quận King)

919 SW Grady Way, Renton 98057

Elections Annex (Văn phòng Phụ của Sở Bầu cử)

King County Administration Building (Tòa nhà Hành chính Quận King), 500 4th Ave., Room 440, Seattle 98104

- Ngày 24 tháng 1 – ngày 12 tháng 2, thứ Hai – thứ Sáu, 8:30 sáng – 4:30 chiều
- Ngày Bầu cử, ngày 13 tháng 2, 8:30 sáng – 8:00 tối

Bellevue Regional Library (Thư viện Cấp vùng Bellevue)

1111 110th Ave NE, 98004

- Thứ Hai, ngày 12 tháng 2, 10:00 sáng – 4:30 chiều
- Ngày Bầu cử, ngày 13 tháng 2, 9:00 sáng – 8:00 tối

Các lựa chọn bỏ phiếu khác dành cho người khuyết tật

Nếu một trong những lựa chọn trên không phù hợp với quý vị, xin vui lòng liên lạc với văn phòng của chúng tôi để được trợ giúp thêm:

Điện thoại: 206-296-VOTE (8683)

1-800-325-6165

TTY Relay: 711

Thư điện tử: elections@kingcounty.gov

Đề xuất Số 1
Thuế Thay thế dành cho các Chương trình và Hoạt động Giáo dục

Hội đồng Quản trị Khu học chánh Fife Số 417 đã thông qua Nghị quyết Số 17-19 liên quan đến một khoản thuế thay thế dành cho giáo dục. Nếu được chấp thuận, Đề xuất Số 1 sẽ tài trợ cho các chương trình giáo dục và hoạt động của trường học, và sẽ cho phép Khu học chánh thu các khoản thuế thặng dư sau, để thay thế một khoản thuế thu sắp hết hạn, đối với tất cả các bất động sản chịu thuế trong phạm vi Khu học chánh:

Năm thu thuế	Mức thuế ước tính/\$1,000 giá trị định giá	Số tiền
2019	\$1.50	\$9,600,000
2020	\$1.50	\$9,700,000
2021	\$1.50	\$9,800,000
2022	\$1.50	\$9,900,000

tất cả như được quy định trong Nghị quyết Số 17-19. Đề xuất Số 1 có nên được chấp thuận không?

Có
Không

Vấn bản hoàn chỉnh của dự luật này có theo yêu cầu.

Phát biểu ủng hộ

Người nộp phát biểu:
Bobbie de la Cruz
bobcat030@gmail.com

Để duy trì nền giáo dục chất lượng cho trẻ em, tổ chức Cư dân ủng hộ Trường học ở Milton/Fife đang kêu gọi cử tri hỗ trợ khoản thuế thay thế dành cho các Chương trình và Hoạt động Giáo dục từ năm 2019 đến năm 2022 bằng cách bỏ phiếu “Có” cho Đề xuất Số 1.

Đây không phải là một khoản thuế mới.

Khoản thuế hiện hành sẽ hết hạn vào năm 2018. Khoản thuế thay thế này sẽ tiếp tục sự hỗ trợ lâu dài từ cộng đồng địa phương để đảm bảo sự thành công cho các trường học với mức thuế thấp nhất trong khu vực.

Phiếu bầu “Có” của quý vị là rất quan trọng.

Phiếu bầu “Có” của quý vị sẽ tiếp tục tài trợ cho các giáo viên bổ sung và nhân viên làm việc theo giờ để duy trì quy mô lớp học nhỏ. Phiếu bầu “Có” của quý vị sẽ hỗ trợ cho các chương trình đặc biệt, phương tiện chuyên chở học sinh an toàn, và tài liệu giảng dạy; phiếu bầu “Có” của quý vị sẽ cung cấp các dịch vụ bảo trì, sân trường, và vệ sinh để đảm bảo độ bền lâu của các trường học. Phiếu bầu “Có” của quý vị sẽ tiếp tục tài trợ cho các hoạt động thể thao, nghệ thuật, và ngoại khóa.

Trẻ em đang mong chờ quý vị bỏ phiếu “Có.”

Khoản thuế này sẽ tiếp tục nguồn lực và chương trình giáo dục và dịch vụ mà trẻ em và cộng đồng chúng ta xứng đáng được nhận. Xin bỏ phiếu Có cho khoản thuế thay thế dành cho các Chương trình và Hoạt động Giáo dục.

Phát biểu giải trình

Nếu quý vị có câu hỏi về dự luật này, xin vui lòng liên lạc: Kari Harris, Giám đốc Dịch vụ Doanh nghiệp 253-517-1000 Ext. 25116 kharris@fifeschools.com

Việc thông qua Đề xuất Số 1 sẽ thay thế một khoản thuế sắp hết hạn và cho phép thu \$9,600,000 trong thuế bất động sản trong phạm vi Khu học chánh Fife cho đợt thu thuế năm 2019, \$9,700,000 cho đợt thu thuế năm 2020, \$9,800,000 cho đợt thu thuế năm 2021, và \$9,900,000 cho đợt thu thuế năm 2022. Theo Nghị quyết Số 17-19 phê duyệt đề xuất này, các khoản thuế trên sẽ được gửi vào Quỹ Quản trị Tổng quát của Khu học chánh Fife để chi trả một phần chi phí tổng quát cho các hoạt động của Khu học chánh. Các chi phí tổng quát của Khu học chánh bao gồm chi phí của nhân viên (như tiền lương), tài liệu giảng dạy, chương trình đặc biệt, các hoạt động và thể thao, chi phí chuyên chở học sinh, bảo trì cơ sở và các chi phí phi cơ sở vật chất khác dành cho các hoạt động của các trường học ở Khu học chánh. Nếu được cử tri thông qua, và dựa vào thông tin giá trị định giá dự kiến, mức thuế ước tính trên mỗi \$1,000 giá trị định giá sẽ là \$1.50 cho đợt thu thuế năm 2019 cho đến hết năm 2022. Mức thuế chính xác sẽ được điều chỉnh dựa vào giá trị định giá thực tế của bất động sản trong phạm vi Khu học chánh vào thời điểm thu thuế.

Phát biểu phản đối

Khu vực bầu cử đã không nộp phát biểu.
Phát biểu ủng hộ và phát biểu phản đối của một dự luật lá phiếu được nộp bởi các ủy ban do khu vực bầu cử bổ nhiệm. Không có ai đã đứng ra để phục vụ trong ủy ban và viết phát biểu phản đối. Nếu quý vị muốn tham gia vào ủy ban trong tương lai, xin vui lòng liên lạc với khu vực bầu cử.

Đề xuất Số 2
Trái phiếu Nghĩa vụ Chung - \$176,300,000

Hội đồng Quản trị Khu học chánh Fife Số 417 đã thông qua Nghị quyết Số 17-20 liên quan đến một đề xuất về trái phiếu nghĩa vụ chung. Nếu được chấp thuận, Đề xuất Số 2 sẽ cho phép Khu học chánh xây dựng và trang bị các tòa nhà mới cho trường Tiểu học và Trung học Cơ sở, xây dựng và trang bị một trung tâm CTE/STEAM Center of Excellence mới tại trường Trung học Phổ thông, di dời ESC, mua đất, và thực hiện các cải tiến trên toàn Khu học chánh về hệ thống an toàn và an ninh; phát hành \$176,300,000 trái phiếu nghĩa vụ chung đáo hạn trong vòng 21 năm; và thu thuế bất động sản thặng dư hằng năm để hoàn trả trái phiếu, tất cả như được quy định trong Nghị quyết Số 17-20. Đề xuất Số 2 nên được:

Chấp thuận
Bác bỏ

Văn bản hoàn chỉnh của dự luật này có theo yêu cầu.

Phát biểu ủng hộ

Bỏ phiếu Có! vì các Trường học Chất lượng

Các trường học ở Fife đang ngày càng phát triển vì các nhà giáo dục, trường học, và chương trình chất lượng cao. Với sự tăng trưởng đều đặn, các trường học của chúng ta đang vượt quá năng suất và có nhu cầu cấp bách để bổ sung thêm không gian chất lượng cho học sinh cũng như các cải tiến về an toàn và an ninh rất cần thiết trên toàn khu học chánh.

Bỏ phiếu Có! vì Cộng đồng của chúng ta

Phiếu bầu Có của quý vị cho các học sinh ở Fife sẽ giúp thay thế một trường trung học cơ sở, xây thêm một trường tiểu học, một tòa nhà Khoa học/Công nghệ/Kỹ thuật/Nghệ thuật/Toán học mới (STEAM) Center of Excellence mới cho trường Trung học Phổ thông Fife, và các cải tiến về an ninh và cơ sở hạ tầng tại tất cả các trường học.

Bỏ phiếu Có! vì Học sinh của chúng ta

Trường học là cái nôi của cộng đồng và trẻ em cần sự hỗ trợ của quý vị! Xin hãy tham gia cùng bạn bè và hàng xóm láng giềng bằng cách bỏ phiếu Có vì các học sinh ở Fife! Các trường học của chúng ta có 3750 lý do để bỏ phiếu Có! vì học sinh Có! vì các trường học Có! vì tương lai của chúng ta!

Người nộp phát biểu:
Bobbie de la Cruz
bobcat030@gmail.com

Phát biểu giải trình

Việc thông qua Đề xuất Số 2 sẽ cho phép Khu học chánh Fife Số 417 mượn \$176,300,000 bằng cách phát hành trái phiếu nghĩa vụ chung.

Theo Nghị quyết Số 17-20 phê duyệt đề xuất này, trái phiếu này sẽ chi trả cho việc lập kế hoạch, phát triển, xây dựng và trang bị một trường tiểu học mới, một trường trung học cơ sở mới, một tòa nhà CTE/STEAM Center of Excellence mới tại trường trung học phổ thông, lập kế hoạch, phát triển và xây dựng để di dời Trung tâm Dịch vụ Giáo dục Khu học chánh, nâng cấp và cải thiện hệ thống an toàn và an ninh trên toàn khu học chánh cho tất cả các trường học, mua đất cho các tòa nhà mới và cho việc mở rộng trong tương lai, lên kế hoạch, phát triển và thực hiện các cải tiến xây dựng cần thiết khác, bao gồm, nhưng không giới hạn ở việc sửa đổi lớp học, để cho phép các cơ sở của Khu học chánh đáp ứng được với các nhu cầu của chương trình giảng dạy, bao gồm chi phí của tất cả các dịch vụ kiến trúc, kỹ thuật và tư vấn cần thiết khác, kiểm tra và thử nghiệm, các chi phí hành chính và di dời, các tiện ích trong và ngoài công trình, mua lại địa điểm, các cải thiện liên quan và các chi phí phát sinh liên quan đến việc thực hiện những cải tiến nêu trên để bao gồm tất cả các đồ nội thất, và trang thiết bị và hạng mục phụ cần thiết. Các trái phiếu sẽ được hoàn trả bằng tiền thuế bất động sản hàng năm trong thời hạn lên đến 21 năm.

Nếu quý vị có câu hỏi về dự luật này, xin vui lòng liên lạc: Kari Harris, Giám đốc Dịch vụ Doanh nghiệp 253-517-1000 Ext. 25116 kharris@fifeschools.com

Phát biểu phản đối

Khu vực bầu cử đã không nộp phát biểu.

Phát biểu ủng hộ và phát biểu phản đối của một dự luật lá phiếu được nộp bởi các ủy ban do khu vực bầu cử bổ nhiệm. Không có ai đã đứng để ra phục vụ trong ủy ban và viết phát biểu phản đối. Nếu quý vị muốn tham gia vào ủy ban trong tương lai, xin vui lòng liên lạc với khu vực bầu cử.



Thông tin liên lạc

Điện thoại: 206-296-VOTE (8683)

1-800-325-6165

TTY Relay: 711

Thư điện tử: elections@kingcounty.gov

Trang mạng: kingcounty.gov/elections

Qua đường bưu điện hoặc trực tiếp:

King County Elections (Sở Bầu cử Quận King)

919 SW Grady Way

Renton, WA 98057

Sở Bầu cử Quận King mở cửa từ thứ Hai – thứ Sáu, 8:30 sáng – 4:30 chiều

Elections Annex (Văn phòng Phụ của Sở Bầu cử)

King County Administration Building

(Tòa nhà Hành chính Quận King)

500 4th Ave., Room 440

Seattle, WA 98104

Văn phòng Phụ của Sở Bầu cử mở cửa từ thứ Hai – thứ Sáu, 8:30 sáng – 4:30 chiều

Xin vui lòng liên lạc với chúng tôi để nhận tập sách hướng dẫn cử tri này bằng hình thức khác.

Contact us to receive your voting materials in Chinese, Korean, Spanish or Vietnamese.

如需獲取您的中文投票資訊，請聯絡金郡選舉部。

Comuníquese con nosotros para recibir sus materiales de votación en Español.

한글로 선거 자료를 받으시려면 저희에게 연락하세요.

Xin vui lòng liên lạc với chúng tôi để nhận tài liệu bầu cử bằng tiếng Việt.